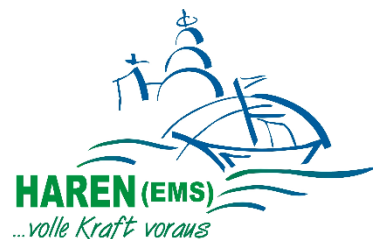


Drazí rodiče žákyň a žáků,

- Ansgarschule
- Clemensschule
- Georgschule
- Josefschule
- Marienschule
- Maximilianschule
- Christophorusschule
- Martinus-Oberschule
- Gymnázium Haren



Haren (Ems), květen 2025

Příměstská strava/objednávkový systém

Milí rodiče,

Dnes bychom vám chtěli sdělit některé důležité informace ohledně stravování v poledne.

1. Výběr nabídky:

Ve školách se podávají dvě menu včetně. Připraveno nápoje. Na Martinově vyšší škole a na Maximiliánově škole je navíc salátový talíř. Cena za jedno jídlo činí 5,62 EUR.

2. Příspěvek na oběd ve školních jídelnách:

Na základě žádosti bude od školního roku 2025/2026 poskytována sleva na oběd ve školních jídelnách. Žádost a informační list naleznete přiloženy, stejně jako na www.haren.de v menu „Rodina a život“ pod „Školy“.

3. Objednávání a placení stravování v menze:

Toto se provádí prostřednictvím objednávkového systému „Sams-On“. Toto systém objednávat vám přinese následující výhody:

- ✓ online objednávka prostřednictvím počítače nebo aplikace pro chytrý telefon
- ✓ Bezhotovostní zpracování plateb
- ✓ Objedávka a storno do 11 hodin předchozího dne. (Objedávky a storna pro pondělí jsou přijímána do 11:00 předchozího pátku.)

V kanceláři školy obdržíte potřebnou identifikační kartu. Po registraci obdržíte uvítací dopis. Vítací dopis obsahuje všechny potřebné informace o novém systému objednávat.

Dítě předloží průkaz při každém návštěvě menzy. Barevný kód se skenuje. Tím je výdej jídla objednateli zdokumentován. Samotná karta neobsahuje žádné kredity. Není již možné platit v hotovosti. Ujistěte se, že máte na svém účtu Sams-On dostatečný zůstatek. Karta zůstává platná, pokud se vaše dítě přihlásí na základní školu nebo na střední školy v Harenu nebo na gymnázium v Harenu.

4. Vaše dítě dostane bezplatné obědy z tzv. Máte nárok na balíček podpory vzdělávání a sociálního začleňování nebo jste si podali žádost o podobnou výhodu?

Potom se zaregistrujte také na Sams-ON. Převzetí nákladů z balíčku podpory vzdělávání a materiální pomoci (BuT) bude na vašem účtu uloženo jako 100% sleva a může být zaúčtováno zpětně. Vezměte prosím na vědomí: Během zpracování žádosti a po skončení čerpání dávky musí být na účtu „Sams-ON“ dostatečný zůstatek. V opačném případě není možné si jídlo objednat! Vaše dítě předloží průkaz také při každém návštěvě v menze.

5. Ztráta karty: Pokud kartu ztratíte, informujte Leuchtturm o její zablokování. Náhradní kartu s novým číslem karty můžete získat v kanceláři tajemníka školy. Informujte prosím Leuchtturm nebo školský úřad města Haren (Ems) o novém čísle karty, aby mohly být údaje o objednavce a kredit převedeny na nové číslo karty. Opětovná registrace není nutná.

6. V případě ztráty karty informujte maják, aby ji zablokoval. Prostřednictvím školní kanceláře obdržíte náhradní kartu s novým číslem karty. Informujte maják nebo školní úřad ve městě Haren (Ems) o nové číslici karty, aby mohly být údaje o objednavce a zůstatek převedeny na novou číslici karty. Není potřeba se znovu registrovat.

7. Nemůžete se zaregistrovat online nebo máte otázky ohledně systému objednávání?

Potom se obraťte na provozovatele Mensy:

Dětská pomoc Leuchtturm, Wacholderweg 24, 49733 Haren (Ems)

Paní Klaudia Krüssel

Telefon: 0151 – 599 65 599 (8:00 – 12:00)

mensa@ev-haren.de

Přejeme Vám a Vaším dětem šťastný start do nového školního roku!

Město Haren (Ems)

Odbor vzdělávání, kultury a sociálních věcí

Jednoduše jíst – se SAMS-ON ve vaší škole

Milé matky, milí otcové,

Vítáme vás u SAMS-ON, vašeho nového systému pro jídelny. U nás se říká: Jednoduše jíst! Začínáme.

Abyste mohli pro své děti snadno objednávat a spravovat jídlo, musíte se v SAMS-ON zaregistrovat pomocí **čísla průkazu na kartě jídelny**.

Takto se zaregistrujete online v SAMS-ON

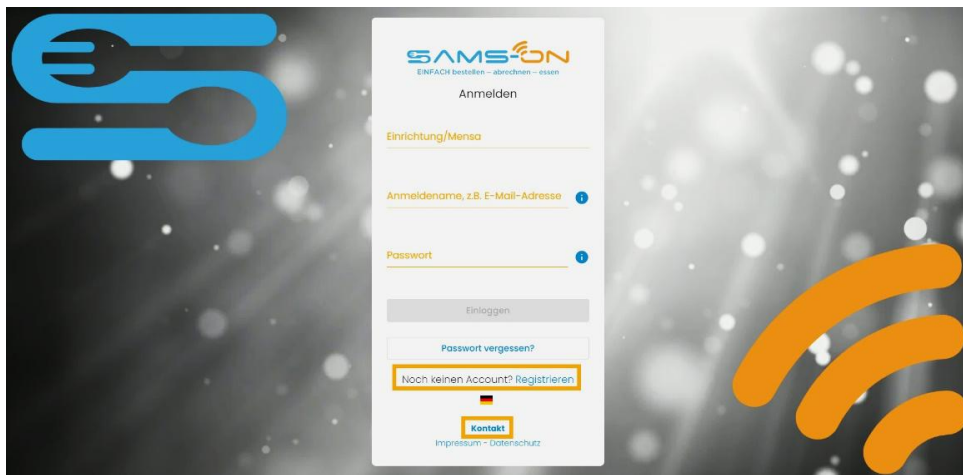


Naskenujte tento QR kód nalevo a zobrazí se vám video „Jak se zaregistrovat online na SAMS-ON?“. V následujícím textu vám také písemně vysvětlíme, jak se zaregistrovat.

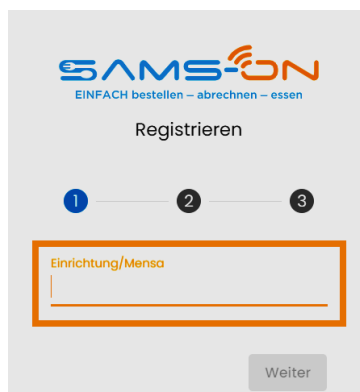
Nejlépe se k naší přihlašovací stránce SAMS-ON dostanete z počítače nebo notebooku. Zadejte jej raději přímo do prohlížeče a nevyhledávejte jej pomocí vyhledávače: account.sams-on.de

Nyní postupujte podle našich 10 kroků:

Nyní postupujte podle našich 10 kroků:



1. Klikněte pod přihlašovací maskou na odkaz „Registrovat“.



2. Vyberte si správnou jídelnu. Po třech znacích se zobrazí výsledky a klikněte na „Další“.

Progress bar: 1 (active), 2, 3

Vorname _____

Nachname _____

E-Mail-Adresse

Bitte gib eine gültige E-Mail-Adresse an.

Passwort

Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein und einen Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, eine Zahl und ein Sonderzeichen (!\$%&/'()=,-#) enthalten.

Passwort wiederholen _____

3. V následujícím okně zadejte příjmení a křestní jméno **svého dítěte** a **platnou e-mailovou adresu**, na kterou se vám dobře dají kontaktovat.

4. Za „Příjmením“ uveďte prosím **aktuální třídu** žáka.

5. **Zadejte si heslo podle těchto kritérií:**

Skládá se z osmi znaků a obsahuje minimálně jeden malý a jeden velký písmen. Navíc musí obsahovat číslo a speciální znak.

Progress bar: 1, 2, 3 (active)

Ausweisnummer _____

6. V následujícím kroku zadejte **číslo průkazu**, které je uvedeno na stravovací kartě, kterou jste obdrželi.

7. Pokud jsou povinná pole předem vyplněna, vyberte prosím odpovídající možnost.

8. Zadejte CAPTCHA, které se zobrazuje v obrázku nad tímto textem pro ochranu proti spamu, a souhlaste s našimi podmínkami ochrany osobních údajů. Nyní můžete kliknout na „Registrovat“.

9. Téměř hotovo. Obdržíte e-mail a musíte kliknout na odkaz v e-mailu, abyste dokončili registraci. Nezapomeňte zkontrolovat spam, pokud e-mail nepříjde. Pouze tehdy budete automaticky odemknuti.

Startseite | Mein Essen | Mein Konto | **Mein Ausweis** | FAQ

Mein Ausweis

zusätzliche Informationen

Eltern Nachname	Eltern Vorname
Eltern Straße	Eltern PLZ
Eltern Ort	Eltern Telefon
Eltern Handy	Eltern E-Mail
Schüler Handy	Schüler E-Mail

10. Po kliknutí na odkaz obdržíte naši uvítací e-mailovou zprávu. Přečtěte si e-mail důkladně, jak si můžete dobít kredit, jaká je spojení s účtem a jak si nastavit aplikaci SAMS-ON.

11. Přihlaste se přímo do systému SAMS-ON a vyplňte své údaje v sekci „Můj průkaz“, abyste byli kontaktovatelní.

Vaše kontaktní osoba:
 Leuchtturm Jugendhilfe e.V.
 Mensabetrieb
 Wacholderweg 24
 49733 Haren (Ems)
 Paní Klaudia Krüssel
 Tel. 0151 – 599 65 599
 mensa@ev-haren.de

Dopolední stravování – informační leták pro rodiče

Tento žádost o slevu vyplňte pouze v případě, že Vaše dítě již není nárokové na „Vzdělávání a účast“ a neúčastní se bezplatného oběda.

Cena oběda na městských školách je za menu 5,62 EUR. Aby se dosáhlo sociálně vyvážené ceny jídla, poskytuje město Haren (Ems) na žádost slevu na jídlo pro každou žákyni a žáka.

Sleva se řídí příspěvkem rodičů v oblasti jeslí a závisí na příjmu. Rozdělení je následující:

EK-stupeň	Hrubý roční příjem	Zvýhodněná cena/ jídlo	Sleva/ jídlo
0	Balíček podpory vzdělávání a sociálního začleňování	0,00 Euro	5,62 Euro
I	do 25.000 Euro	3,00 Euro	2,62 Euro
II	do 37.500 Euro	3,50 Euro	2,12 Euro
III	do 50.000 Euro	4,00 Euro	1,62 Euro
IV	do 62.500 Euro	4,50 Euro	1,12 Euro
V	do 75.000 Euro	5,00 Euro	0,62 Euro
VI	více než 75.000 Euro	5,62 Euro	0,00 Euro

Pokud obědvá více dětí z jedné rodiny, které mají nárok na slevu, zvýší se sleva na druhý a každý další oběd o 0,50 EUR.

Sleva je poskytována pro daný školní rok a je přímo uložena v systému objednávání v jídelně „Sams-on“ u příslušného uživatele. Objednávání a vydávání jídla se tak automaticky provádí za sníženou cenu.

Předložení žádosti

Prosím, použijte přiložený formulář „Žádost o slevu na oběd“ k podání žádosti o slevu. Později podané žádosti budou zohledněny až po podání žádosti. Období pro udělení povolení je vždy školní rok.

Jaké příjmy jsou brány v úvahu?

Při výpočtu slevy se zohledňuje následující příjem:

- Doch domáci příjem, pokud dítě žije se svými rodiči. Toto platí také v případě, že rodiče nejsou manželé.
- Dochudělecký příjem, pokud dítě žije pouze s jedním z rodičů.
- Dochuť domáciho příjmu, pokud dítě žije pouze s jedním rodičem a jiným partnerem než s otcem/matkou.

Jaké dokumenty je třeba k žádosti přiložit?

Z důvodu zjednodušení administrativy a ve váš prospěch je nutné doložit příjem potvrzením o dani z příjmu za předposlední kalendářní rok.

Výše slevy se řídí **součtem kladných příjmů** (bez vyrovnání ztrát) žijících partnerů v domácnosti dle **daňového přiznání finančního úřadu za rok 2023** (hrubý příjem po odečtení výdajů na dosažení, zajištění a udržení příjmů; uvedeno v přiznání v řádku: „Celková výše příjmů“) nebo u zaměstnanců v Nizozemsku dle „**Jaaropgave**“ obou partnerů.

Pokud neexistuje daňový výměr, může to být také výplatní páska za předposlední nebo poslední kalendářní rok; pokud taková potvrzení neexistují, je nutné předložit potvrzení o souhrnném hrubém příjmu.

Tento princip se neuplatňuje, pokud neexistuje daňové přiznání nebo daňový doklad nebo došlo v posledním kalendářním roce k podstatné změně příjmových a rodinných poměrů (např. změna zaměstnání, zahájení nebo ukončení zaměstnání, ztráta zaměstnání nebo přerušení zaměstnání z důvodu narození dítěte apod.). V takovém případě se vychází z **aktuálních příjmových poměrů**.

Žádost o aktualizaci

Pokud dojde ke změně ekonomických podmínek (pokud se výše příjmu z práce v posledním kalendářním roce výrazně změnila (o více než 10%)), může být sleva v aktuálním roce upravena. Žádost o aktualizaci lze podat neformálně u města Haren (Ems), Neuer Markt 1, 49733 Haren (Ems), místnost 211, po předložení výše uvedených dokladů. Při novém stanovení příspěvku na rodičovství na základě žádosti o aktualizaci se tak stane až od data podání žádosti, zpětná úprava není možná.

Pokud máte nějaké dotazy, obraťte se na odbor školství, kultury a sociálních věcí města Haren (Ems) – tel. 05932-8 250 nebo 251.

Město Haren (Ems)
FB1: Vzdělávání, kultura, sociální politika
Nový trh 1
49733 Haren (Ems)

Žádost o slevu na stravování během polední přestávky

Žadatel: _____

Adresa: _____, 49733 Haren (Ems)

Tel/Mail: _____

Moje dítě (děti) - (uved'te jméno, příjmení, školu)

účastnit se stravování ve školním roce 2025/26. Žádám o slevu na stravování v době oběda.

☒ Mé/Naše hrubý roční příjem za rok 2023 (prosím zaškrtněte):

☐ do 25 000 eur

☐ do 37 500 eur

☐ do 50 000 eur

☐ do 62 500 eur

☐ do 75 000 eur

☐ Moje/naše příjmová situace se v posledním kalendářním roce výrazně změnila. Prosím, vezměte v úvahu mé/naše aktuální příjmy.

☐ Moje/naše ekonomická situace se v posledním kalendářním roce výrazně změnila (o více než 10 %). Žádáme o úpravu slev v průběhu tohoto školního roku.

Přiložen je opis následujícího dokladu (označte prosím):

☐ Potvrzení o dani z příjmu resp. Roční zpráva 20____

☐ Potvrzení o výši ročního platu 20____

☐ Potvrzení o souhrnném hrubém příjmu (např. výplatní pásky za posledních 12 měsíců nebo výplatní páska za prosinec)

☐ Jedno z našich dětí (do 3 let) navštěvuje mateřskou školu v Harenu (Ems). Už jsme předložili požadované doklady pro výpočet příspěvků na mateřskou školu.

☐ Jiný: _____

Haren (Ems), kde _____

Podpis žadatele(ky)

Váš požadavek na slevu na oběd – Informace o zpracování údajů –

Tyto informace o ochraně osobních údajů se týkají zpracování údajů za účelem zjištění a stanovení případného snížení cen obědů ve školách ve správě města Haren (Ems). Pro tento účel se používá softwarové programu společnosti Sams.ON, pomocí kterého zpracovává data městská správa města Haren (Ems) a poskytovatel „Leuchtturm“ Jugendhilfe e.V. Město zavazuje poskytovatele „Leuchtturm“ Jugendhilfe e.V. k dodržování požadavků na ochranu dat a bezpečnost.

Pověřenou osobou pro ochranu osobních údajů ve městě Haren (Ems) je:

Klaus Exner
Itebo GmbH
Velká Hamkenova 32
49074 Osnabrück
Tel.: 0541/9631222
datenschutz@haren.de

Následující osobní údaje jsou shromažďovány, případně upravovány a ukládány uvedenými institucemi v rámci plnění výše uvedených úkolů:

Jméno, adresa, telefonní číslo rodiny a slevy. Dokumenty o příjmu potřebné pro stanovení slevy přijímá, kontroluje a vyhodnocuje pouze městský úřad. Za sdílení údajů v rámci projektu „Maják“ Jugendhilfe e.V. jsou ve smyslu DS-GVO odpovědné:

Georg Berenzen
Anita Berenzen
Laura Wessels
Klaudia Krüßel
Wacholderweg 24
49733 Haren (Ems)
mensa@ev-haren.de

Vaše osobní údaje budou vymazány, jakmile již nebudou potřebné pro plnění úkolů, tj. když dítě opustí školy ve správě města. Máte právo kdykoli vznést námitku proti zpracování údajů nebo jej zrušit. Dále mohou být shromažďované údaje v případě potřeby opraveny, vymazány nebo může být jejich shromažďování omezeno. Na vyžádání můžete požádat o podrobné informace o rozsahu shromažďování údajů prováděného výše uvedenými institucemi na níže uvedené adrese. Můžete si také vyžádat přenos dat, pokud si přejete přenést své údaje na třetí stranu.

Chcete-li uplatnit své právo na námitku, stačí zaslat e-mail na adresu info@haren.de nebo mensa@ev-haren.de.